

ХАТИП МИННЕГУЛОВ

ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В СОВРЕМЕННОМ
ТАТАРСКОМ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИИ

Мақалада қазіргі татар әдебиетінің осы деңгейі, жеткен жетістіктері мен оның даму бағыттары, алдағы проблемалары туралы қысқаша шолу жасалады.

Makalede modern tatar edebiyathilgisinin geldiği nokta, başarıları, gelişimi ve esas problemleri hakkında bahsedilmektedir.

Современная татарская литературно-критическая и эстетическая мысль берет свое начало от духовного наследия самого татарского народа, мусульманского мира, а также интеллектуальных достижений Запада. Она развивалась и функционировала в тесной связи с самой литературой. Постепенно выработались основные требования к художественному слову, поэтике, особенно к жанрам и стихосложению.

Следует отметить, что в течение ряда веков в мусульманском, конкретнее говоря, в арабо-персидско-тюркском мире, в том числе и у татар, существовали относительно единые эстетические подходы к искусству слова, общие правила поэтики, в первую очередь – в арузе.

Татарское литературоведение как относительно самостоятельная наука сформировалось лишь в начале XX века. Этому способствовало бурное развитие литературы, печати, интенсивное усвоение научно-критических, эстетических воззрений Запада и Востока, главное – рост национального самосознания.

Конец XX - начало XXI столетия – период коренных изменений в общественно-политической и духовной жизни народов бывшей Советской империи, в том числе и татарского народа. Относительная демократизация общества, ломка устоявшихся стереотипов, привычных представлений создали благоприятные условия для научных исследований в области гуманитарных дисциплин, да и творческой деятельности в целом. Татарская литература в настоящее время развивается плодотворно. Для писателей нет запретных тем. В своем творчестве они чувствуют себя более свободно. Особенно успешно разрабатывается историческая тематика. Обновление, расцвет художественной литературы в той или иной степени обуславливают и развитие научно-критической мысли.

В советское время на отдельных авторов, на значительное количество произведений, не соответствовавших идеологическим и политическим установкам официальных властей, было наложено табу. Отрадно, что в последние годы большая часть этих сочинений, запрещенных писателей возвратилась к своим читателям, вошла в научный оборот. Это также способствовало расширению и углублению исследований ученых.

Современная татарская литературная наука, исходя из нынешних объективных национальных потребностей, стремится выявить и осмыслить

духовное наследие, пересмотреть утвердившиеся оценки, определить смысл и значение литературных ценностей прошлого, критически уточнить научные категории и понятия. Этот процесс идет очень трудно, в какой-то степени даже мучительно. Но все-таки он идет довольно плодотворно.

За последние годы много сделано в текстологическом и научном изучении письменных памятников Древности, Средневековья и XIX столетия. Подготовлены и с соответствующими комментариями, научным аппаратом изданы произведения Кул Гали, Кутба, Махмуда Булгари, Саифа Сарай, Мухаммедьяра, Таджеддина Ялчыгола, Каюма Насыйри и других авторов. В 2006 году увидела свет антология татарской поэзии под названием «Татарская литература XVIII в.» (На татарском языке). Большинство стихотворений представлено здесь в печатной форме впервые. Но, к сожалению, многие произведения татарских авторов остаются пока в рукописном виде в хранилищах, частных руках, поэтому они не доступны широкому кругу читателей. Кроме того, для передачи арабографичных рукописных текстов современной графикой или транскрипцией не до конца выработаны научные принципы, поэтому в таких изданиях существуют спорные, даже ошибочные моменты.

На стыке последних столетий появились интересные научные труды, посвященные актуальным проблемам не только татарского литературоведения, но и в тюркологии в целом. Например, в докторской диссертации (Казань, 1999) и монографии М.Х.Бакирова рассматриваются генезис и древнейшие формы общетюркской поэзии. В частности, автор устанавливает целостную систему поэтических жанров, зародившихся в недрах обрядо-мифологического комплекса и творческой деятельности шамана – певца-поэта. В хронологическом плане как бы продолжая разрабатывать проблему, освещенную М.Х.Бакировым, А.М.Шарипов исследует «Систему стихотворных жанров в древнетюркской и тюрко-татарской литературе VIII-XIV вв.» в аспекте их зарождения, становления и функционирования. В своих монографиях и докторской диссертации (К., 2002.) Р.Ф.Исламов рассматривает тюркоязычное письменное наследие Мамлюкского Египта в контексте золотоордынской и кипчакско-мамлюкской литератур, специально исследует «Шахнаме» Шарифа или по-другому – Татар Гали Эфенди.

На протяжении многих столетий суфизм сыграл значительную роль в идеологической, духовной жизни народов мусульманского Востока, в том числе и татар. А.Т.Сибгатуллина в своих публикациях и докторской диссертации (К., 2000.) специально освещает проблему суфизма в татарской литературе в тесной связи с турецко-османской, узбекской и другими тюркоязычными литературами, выявляет суфийские мотивы, образы и детали в творчестве Ахмеда Ясеви, Сулеймана Бақыргани, Багауддина Накышбенди, Мухаммада Челеби (Языджоглу) и др. В монографическом исследовании молодого ученого И.Р. Мухаметова (2006) знаменитое сочинение

«Мухаммадия» Челеби рассматривается в контексте турецко-татарских литературных взаимосвязей. В докторской диссертации Ф.З.Яхина «Религиозная мистика и мифология в татарской поэзии» (К., 2000.) значительное место уделено исследованию творчества среднеазиатских поэтов Ясеви, Бакыргани, Маджлиси, Суфи Аллахияра. Вообще, в последнее время усилился интерес к мифологии как со стороны писателей, так и филологов. В частности, Ф.И.Урманчеев написал ряд трудов, в которых освещается творчество ряда современных поэтов таких, как Р.Файзуллин, Р.Миннуллин и др. в аспекте использования ими мифологических элементов. В докторской диссертации А.Х.Садековой «Идеология ислама и татарское народное творчество» (К., 2001.) уделено большое внимание мифологическим мотивам и образам искусства слова.

Выявление новых археографических материалов, их обработка и издание занимают важное место в деятельности современных татарских гуманитариев. Известный знаток рукописей М.И.Ахметзянов, на основе своей 25-летней археографической работы, в 1998 году защитил докторскую диссертацию, в которой определяются роль и значение рукописных материалов в исследовании истории татарского словесного искусства. В статьях и монографиях М.В.Гайнутдинова, Х.Ю.Миннегулова освещаются важнейшие проблемы татарской литературы Средневековья и XIX столетия, в частности соотношение словесного искусства с общественной и социальной жизнью, вопросы поэтики, преемственность и новаторство в литературе, взаимодействие духовных культур различных народов.

Татарская литература начала XX столетия – это «золотой период» многовекового татарского искусства слова, это время творческого расцвета Г.Исхаки, Г.Тукая, М.Гафури, Г.Ибрагимова, Дердеменда, С.Рамеева, Ф.Амирхана, Р.Фахреддина, Н.Думави и многих других известных писателей, поэтому она и до Октября, и в советское время, и в наши дни привлекала и привлекает внимание ученых. В отличие от исследований советского периода, в нынешних трудах больше всего подчеркиваются менталитет, национальное своеобразие татарской литературы, ее значение в сегодняшнем патриотическом, нравственно-религиозном воспитании, заново читаются, перечитываются, трактуются произведения классиков начала XX века.

Гаяз Исхаки (1878-1954) – самый крупный татарский писатель дооктябрьского периода. В 1919 году, в связи с неприятием политики большевиков, он вынужден был оставить Родину и жить в различных странах. В Советском Союзе его имя и произведения были в запрете. Лишь с конца XX века стало возможным публиковать и изучать творчество великого писателя. За короткое время по его творчеству было защищено две докторские, более десяти кандидатских диссертаций, опубликовано множество статей и книг о его деятельности, издается 15-томное собрание сочинений писателя. Исследования об Исхаки значительно обогатили наше литературоведение, усилили его общественное звучание. Кроме того, на

примере изучения этого писателя удалось более эффективно раскрыть межлитературные связи, в первую очередь – с турецкой и европейскими литературами.

На протяжении всего XX столетия тукаеведение является одним из ведущих направлений татарской филологии. Движение времени лишь полнее раскрывает творческий вклад, который внес Тукай (1886-1913) в развитие татарской духовной жизни. На стыке XX-XXI веков, особенно в связи с 120-летием со дня рождения поэта, усилился интерес к Тукаю. Проведена международная научная конференция с участием отечественных и зарубежных ученых, составляется «Энциклопедия Тукая», увидели свет статьи и книги З.З.Рамиева, Р.К.Ганиевой, Ф.М.Мусина, Т.Н.Галиуллина, Х.Ю.Миннегулова, Т.Ш.Гилязова и других тукаеведов. В частности, в докторской диссертации З.З.Рамиева «Татарская литература начала XX века: проблемы авторства, основного текста и хронологии» (К., 2002.) центральное место занимает исследование творчества Тукая, обстоятельно освещаются проблемы текстов, датировки и хронологии произведений великого поэта. Исследование Д.М.Абдуллиной «Коранические мотивы в творчестве Габдуллы Тукая» (К., 2005.) отличается новизной проблемы, интересными наблюдениями и выводами. В нем творчество поэта рассматривается в контексте мусульманской культуры.

В докторской диссертации и монографии Ф.К.Баширова «Этапы развития татарской прозы начала XX века» (К., 2002.) по-новому определены национальные и интернациональные истоки формирования татарской прозы, подчеркнута роль восточных и западных традиций в развитии жанров, определено место татарской прозы дооктябрьского периода в рамках развития татарской литературы. По мнению автора, «зрелые образцы европейской и русской литератур способствовали обогащению социального содержания прозы. Переводы необходимы были для освоения опыта более развитых литератур и переработки его в соответствии с духовными потребностями татарского народа. Злободневные проблемы современности, стоящие перед литературой, способствовали одновременно росту интереса к национальным корням» (Автореферат, с. 56).

Наряду с Тукаем яркой звездой татарской поэзии XX века является Дердеменд. Его стихотворениям присущи глубина мыслей и чувств, философичность, отточенность языка, афористичность стиля. А.М. Саяпова в докторской диссертации «Дердеменд и проблема символизма в татарской литературе начала XX века» (К., 1998) исследует творчество этого поэта в контексте философско-эстетической мысли Востока и Запада, делает попытку рассмотреть художественный мир Дердеменда, используя принципы современной мировой литературной науки, а именно герменевтики, рецептивной эстетики, философской эстетики М.Бахтина, структуральной поэтики Ю.Лотмана, мотивирующей поэтики Б.Борухова. По утверждению А.М. Саяповой, экзистенциальное мироощущение и символистский тип

образного мышления поэта формируют своеобразную художественную систему, основным понятием которой является эстетическая философия-художественная единица, отражающая систему философских знаний, со стержневым образом – символом (Автореферат, с. 10).

Для татарской литературы начала XX века характерно ее ускоренное развитие. Она, с одной стороны, опиралась на свои многовековые традиции, с другой, – на опыт и достижения восточных и русско-европейских литератур. Если взаимоотношения татарской и восточной литератур в последнее время исследованы, в основном, Х.Ю. Миннегуловым, Р.К. Ганиевой, Р.Ф. Харрасовой, то взаимосвязи последних освещены в трудах Э.Г. Нигматуллина, Ю.Г. Нигматуллиной, особенно в докторской диссертации О.Х. Кадирова, которая называется «Роль Л.Н. Толстого в становлении и развитии татарской реалистической литературы» (К., 1996). На основе анализа огромного количества научно-теоретических, литературных и других материалов, диссертант приходит к выводу, что толстовский универсализм, синкретизм буквально покорял татарских писателей, имеется множество переводов его сочинений на татарский язык. Причину такой популярности Л.Толстого в татарском мире О.Х. Кадиров видит в первую очередь в близости и общности мышления, в просветительско-моралистическом характере толстовского творчества. Как подчеркивает диссертант, движение художественной мысли представителей русской и татарской литератур, исторически находящихся на разных стадиях своего развития, оказывается, однако, типологически сходным. Сходным по своей ведущей идее, по открытой моральной, дидактической тенденции, которую преследовала татарская литература в целом, а в русской – классик Толстой.

После распада СССР самым крепким орешком для филологов оказалась татарская советская литература. В начале некоторые встали на путь отрицания ее, мол, она не имеет никакой ценности. Отдельные литературоведы продолжили изучать произведения советского периода почти в прежней форме. Но постепенно объективный подход преобладал. Несмотря на те или иные недостатки, советская литература – это наше духовное богатство, это реальная ценность. Ее необходимо изучать, исходя из исторических реалий, критически.

В своей докторской диссертации «Соотношение эстетического и социологического в татарской литературе 1920-30-годов» (К., 1999.) Ф.Г. Галимулин восстанавливает сложную ситуацию формирования и становления новых идейно-художественных принципов татарской советской литературы. По мнению ученого, «в условиях преимущественного положения догматических принципов социалистического реализма были достаточны условия для того, чтобы создавались возможности для проявления схематизма... Все же не произошло окончательного отмежевания и от традиций художественного изображения дореволюционного периода, можно было ощутить негласное присутствие влияния Г. Исхаки, Г. Тукая и других

писателей, которые хоть в какой-то степени соприкасались с литературным наследием прошлого» (Автореферат, с. 72,73).

В своей монографии «Герой и эпоха» (К., 1999) Р.Г. Салихов исследует татарскую советскую прозу с точки зрения создания и изображения героев и характеров. Как подчеркивает исследователь, политическая реальность, официальные идеологические установки в той или иной степени наложили свой отпечаток на героев. Но все-таки писатели в целом остались верными канонам и задачам художественного творчества, создавали живые, неповторимые образы героев.

В появившихся статьях и монографиях М.Х.Хасанова, Т.Н. Галиуллина, А.Г.Ахмадуллина, Ф.М.Хатипова, Х.Ю.Миннегулова, Ф.М.Мусина, Р.К.Ганиевой, А.Ж.Сахапова, Д.Ф.Загидуллиной, А.М.Закирзянова, М.Х.Валиева и других литературоведов и критиков поднимаются важнейшие проблемы советской и современной литературы, в частности вопросы художественных направлений, методов, течений, жанрово-стилевых особенностей произведений, взаимоотношение и взаимовлияние литератур.

В феврале 2006 года исполнилось 100 лет со дня рождения славного сына татарского народа, поэта-патриота, Героя Советского Союза, лауреата Ленинской премии Мусы Джалиля (1906-1944). В связи с этим событием в Казани, Москве, Оренбурге, Уфе, Берлине и в других городах проводились научные конференции, торжественные собрания, литературно-музыкальные вечера, в которых принимали участие крупные ученые, писатели, государственные и общественные деятели не только Татарстана, России, но и других стран: Чингиз Айтматов (Киргизия), проф. Шакир Ибраев (Казахстан), проф. Жевдет Кучук (Турция), проф. Марк Кирхнер (Германия) и др. Подготовка и проведение столетнего юбилея, особенно международной научной конференции на тему: «Муса Джалиль: творчество и подвиг. Взгляд из XXI века» (Казань, 21 февраля 2006 г.) еще раз показали, что советская литература, ярким представителем которой является и Муса Джалиль, при умелом аналитическом, критическом чтении, изучении имеет большую ценность, созвучие и интерес сегодняшних людей, международной общественности. Научная конференция способствовала активизации литературоведческой мысли, усилению диалога между настоящим и прошлым.

По различным причинам, особенно после Октябрьской революции, в период двух мировых войн значительная часть татар, в том числе и некоторые писатели, как, например, Гаяз Исхаки, Хусаин Габдюш, Сания Гиффат, Хасан Хамидулла, Минхаж Исмагили... оказались в Германии, Польше, Финляндии, Турции, Китае, Японии, США и в других странах. Таким образом, возникла и развивалась татарская эмигрантская литература, которая, естественно, в СССР была в запрете. Хотя она считалась органической частью общей татарской литературы, в ней преобладали и

специфические особенности. В центре эмигрантской литературы – национальный менталитет, уважительное отношение к религии, обычаям, критика официальной русификаторской политики Кремля, антикоммунизм и антисоветизм, призыв татар к независимости... В настоящее время много делается для возвращения и изучения татарской эмигрантской литературы (А.Ж. Сахапов, Х.Ю. Миннегулов, Ф.М. Мусин, И.Н. Надиров...). Исследование этого богатства, включение в оборот произведений писателей-эмигрантов расширяют видение историко-литературного процесса.

В современном татарском литературоведении есть определенные успехи и в исследовании теории и методологии литературы. Увидел свет учебник Ф.М. Хатипова «Теория литературы» (Казань, 2000), в котором представлены и последние достижения и богатый накопленный опыт в изучении данной дисциплины в вузах.

В докторской диссертации Д.Ф. Загидуллиной «Формирование и этапы становления теории татарской литературы (первая треть XX века)» (К., 2001) прослеживается длинный и сложный путь развития национальной теоретико-литературной и критической мысли. Диссертант при этом выделяет три этапа развития:

1) Начиная с древнейших времен до конца XIX века – время поисков и подготовки к возникновению теории татарской литературы (период синкретического мышления);

2) начало XX века – этап формирования теории татарской литературы как науки, состоящий из двух ступеней: 1907-1913 гг. – возникновение школы «общественников» («жәмгыятьчеләр») и 1913-1916 гг. – коренной перелом в развитии теории литературы и появление школы «духовности» («рухиятчеләр») (время перехода от синтеза к анализу);

3) третий этап (начиная с 20-30-х годов XX века) – распространение марксистско-ленинского учения о литературе (время догматического мышления) (Автореферат, с. 12).

В данной работе определены национальные и интернациональные истоки формирования татарской теоретико-литературной мысли, раскрыта роль восточных и западных традиций, философско-эстетических учений в становлении науки о литературе в начале XX века.

Д.Ф. Загидуллина и в дальнейшем успешно продолжает разработку теоретико-методологических проблем литературы. Ее монографии «Модернизм и татарская проза начала XX столетия» [1. 256], «Трансформация картины мира в татарской литературе начала XX века (на материале философских произведений)» [2], характеризуются новизной и глубиной суждений, оригинальностью выводов. В них речь идет о различных направлениях, течениях, методах в литературе, об их преломлении в конкретных произведениях. Поставленные в монографиях проблемы рассматриваются с учетом последних достижений мировой литературоведческой науки и эстетике.

Монография Ю.Г. Нигматуллиной «Запоздалый модернизм» в татарской литературе и изобразительном искусстве» [3.202], вызвала большой интерес среди отечественных и зарубежных ученых. В ней модернизм в татарском словесном и изобразительном искусстве освещается в сравнительно-сопоставительном плане с русской и западноевропейской культурой.

В докторской диссертации Э.Р.Галеевой «Культурно-историческая школа в татарском литературоведении 1920-1930-х годов» (К., 2003) рассматриваются условия формирования и развития культурно-исторической школы, ее национальные, русско-европейские и восточные истоки. В работе представлены и анализы историко-культурной концепции таких ученых, как Дж. Валиди, Г.Губайдуллин, Г.Рахим и показан их вклад в филологическую науку.

Следует подчеркнуть, что наследие ведущих литературоведов прошлого критически освещается и в трудах других современных ученых. В частности, в 2006 году Ч.М. Гилязова защитила кандидатскую диссертацию на тему: «Проблемы литературоведения в историко-литературном наследии Г.Сагди» (Казань). В ней систематизирована и дана объективная оценка историко-литературной концепции ученого с учетом эволюции его взглядов и литературного контекста эпохи. Кроме того, осуществляется анализ его методологии и методики исследования литературного произведения, видов, жанров, творчества отдельных писателей и литературного процесса.

В докторской диссертации Н.Г. Ханзафарова «Татарская комедия (истоки и развитие)» (1996) анализируются формирование, эволюция, функционирование комедии в татарском мире, выявляются особенности данного жанра.

Примечательно, что не стыке XX – XXI вв. появились новые учебники, пособия для школ, где татарская литература представляется в современном прочтении, с учетом нынешних реалий и потребностей подрастающего поколения.

Итак, в современной татарской литературной науке много сделано по изучению истории, теории, методики искусства слова. Мы остановились лишь на некоторых из них, в основном, на докторских диссертациях. Кроме них, имеется еще множество статей, книг, публикаций по различным вопросам.

Наряду с успехами, в современном татарском литературоведении имеется еще ряд серьезных проблем, нерешенных задач. К сожалению, нет пока многотомных обобщающих трудов по истории и теории литературы, написанных с учетом нынешних мировых достижений. Есть большая потребность в создании «Литературной энциклопедии» и в новом издании «Словаря литературоведческих терминов».

В последнее время в отдельных трудах, особенно в публикациях молодых исследователей, наблюдаются недостаточное внимание к своим национальным, тюркским, мусульманским истокам, чрезмерное увлечение всякими -измами, стремление механически перенести достижения русских, западных ученых на татарскую почву, обильное использование терминов и понятий европейской науки и культуры.

Всем известно, что у мусульманских тюркских народов раньше в области терминологии было много общего. Может быть, нам – тюркологам, – опираясь на опыт прошлого, используя современные научные достижения, выработать и создать хотя бы единый минимальный перечень терминов и понятий по литературоведению и лингвистике?! Кстати, взаимосвязи, контакты между тюркоязычными писателями, литературоведами все еще остаются слабыми. Мы недостаточно информированы о научных, культурных достижениях братских тюркских народов.

Многовековое татарское искусство слова занимает достойное место в тюркоязычном литературном наследии. Его изучение и научное осмысление вносят значительный вклад и в тюркологию в целом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Загидуллина Д.Ф. Модернизм и татарская проза начала XX столетия. Казань, 2003.
2. Загидуллина Д.Ф. Трансформация картины мира в татарской литературе начала XX века (на материале философских произведений). Дөнья сурәте үзгәрү. – Казань, 2006.
3. Нигматуллина Ю.Г. «Запоздалый модернизм» в татарской литературе и изобразительном искусстве. Казань.

RESUME

H. Minnegulov (Kazan)

**Some problems in modern Tartar
study of literature**

The article deals with nowadays level of development of Tartar literature, achievements, and the ways of its further advance and problems of the modern study of literature.